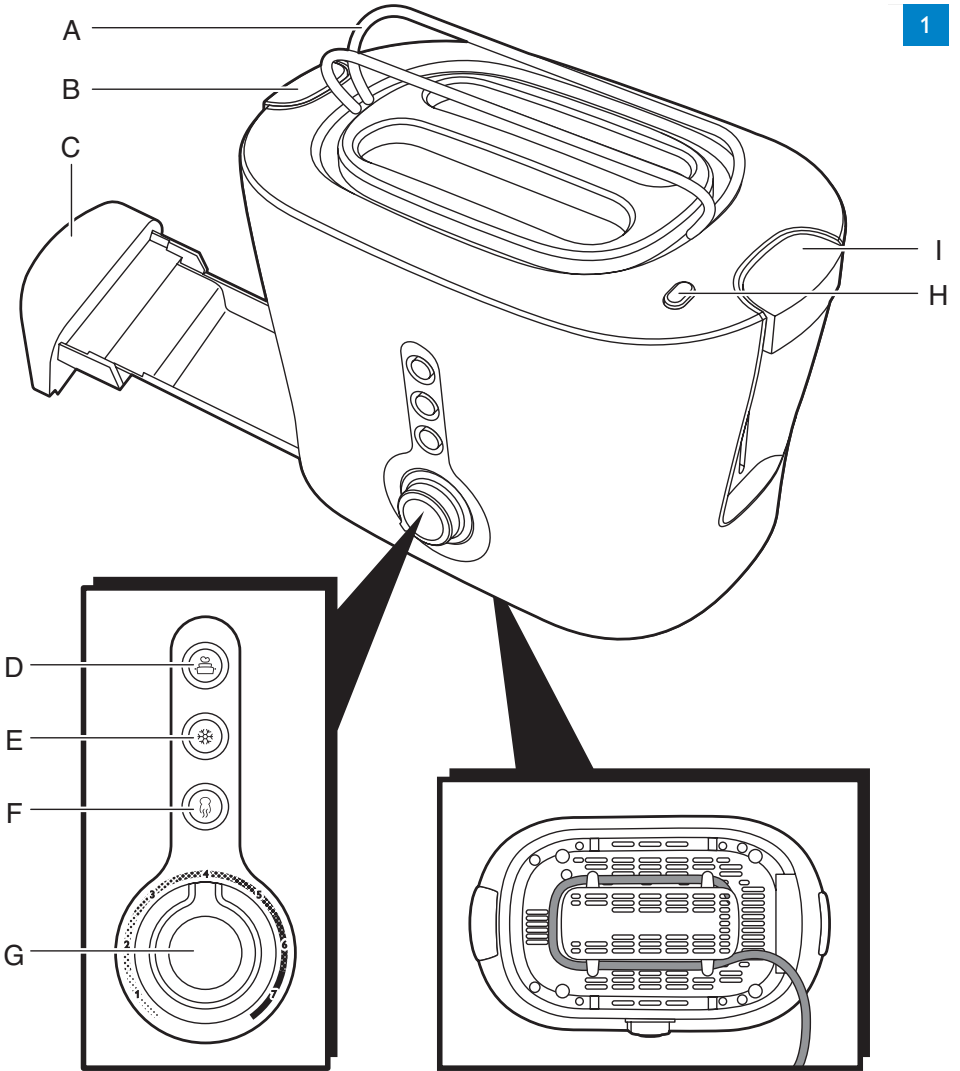


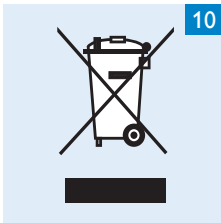
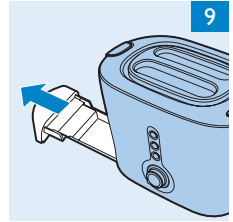
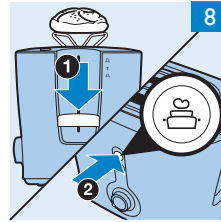
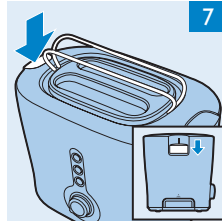
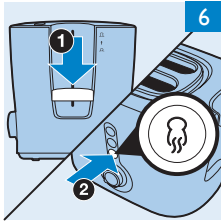
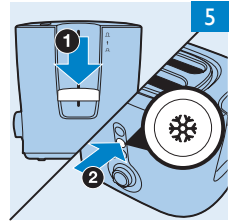
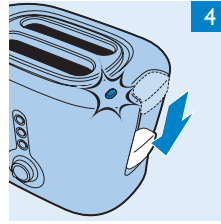
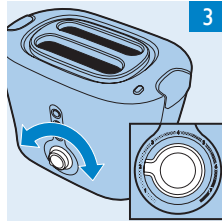
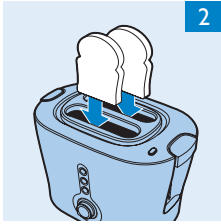
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD2630



PHILIPS





ENGLISH	6
ESPAÑOL	8
FRANÇAIS	10
INDONESIA	12
한국어	14
BAHASA MELAYU	16
PORTUGUÊS	18
ภาษาไทย	20
TIẾNG VIỆT	22
繁體中文	24
简体中文	26
فارسی	31
العربية	33

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome, where you can find frequently asked questions, tips and much more.

General description (Fig. 1)

- A** Warming rack
- B** Warming rack lever
- C** Crumb tray
- D** Warming button
- E** Defrost button
- F** Reheat button
- G** Browning control
- H** STOP button
- I** Toasting lever

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water.
- Do not insert oversized foods and metal foil packages into the toaster; as this may cause fire or electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not operate the appliance under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, as this may cause fire.
- Do not place anything on top of the toaster when the toaster is switched on or when it is still hot, as this can cause damage or fire.
- To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray. Make sure the crumb tray is correctly placed.
- Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Never connect the appliance to an external timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is only intended for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance, as this may lead to a hazardous situation.

Caution

- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Avoid touching the metal parts of the toaster; as they become very hot during toasting. Only touch the controls.
- Do not place the toaster on a hot surface.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Always unplug the appliance after use.
- The toaster is intended for household use only and may only be used indoors. It is not intended for commercial or industrial use.
- If a slice of bread gets stuck inside the toaster; unplug the appliance and let it cool down before you try to remove the bread. Do not use a knife or a sharp tool, as these may cause damage to the heating elements.

- The warming rack is only intended for warming up rolls or croissants. Do not put any other ingredients on the warming rack, as this may lead to a hazardous situation.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

- 1 Before first use, remove any stickers from the appliance. Then let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the highest browning setting in a properly ventilated room to prevent unpleasant smells during toasting.
- 2 Put one or two slices of bread in the toaster (Fig. 2).
- 3 Select the desired browning setting. (Fig. 3)
- 4 Push down the toasting lever to switch on the appliance. (Fig. 4)
 - To toast frozen bread, push down the toasting lever and then press the defrost button . (Fig. 5)
 - To reheat already toasted bread without making it browner, push down the toasting lever and then press the reheat button . (Fig. 6)

Warming up rolls and croissants

- 1 Push down the warming rack lever to unfold the warming rack (Fig. 7).
Never put the rolls to be heated up directly on top of the toasting slots.
- 2 Push down the toasting lever and then press the warming button . (Fig. 8)

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- 1 Unplug the appliance, let it cool down and clean it with a damp cloth.
- 2 To remove crumbs, slide the crumb tray out of the appliance and empty it (Fig. 9).

Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 10).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en www.philips.com/welcome, donde podrá consultar las preguntas más frecuentes, consejos y mucho más.

Descripción general (fig. 1)

- A** Rejilla calentabollos
- B** Palanca de la rejilla calentabollos
- C** Bandeja recogemigas
- D** Botón para calentar
- E** Botón para descongelar
- F** Botón para recalentar
- G** Control de tostado
- H** Botón STOP
- I** Palanca de tostado

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No sumerja nunca el aparato en agua.
- No introduzca en el tostador trozos de alimentos demasiado grandes ni envueltos en papel de aluminio, ya que podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- No utilice el aparato debajo o cerca de cortinas u otros materiales inflamables, ni debajo de armarios de pared, ya que podría provocar un incendio.
- No coloque nada sobre el tostador cuando esté encendido o esté aún caliente, ya que podría provocar daños o un incendio.
- Para evitar el riesgo de incendio, quite con frecuencia las migas de la bandeja recogemigas. Asegúrese de que la bandeja recogemigas está correctamente colocada.
- Desenchufe inmediatamente el aparato si observa fuego o humo.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No conecte nunca el aparato a un interruptor con temporizador externo para evitar situaciones de peligro.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato está diseñado únicamente para tostar pan. No ponga otros ingredientes en el aparato, ya que podría provocar situaciones de peligro.

Precaución

- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- Evite tocar las partes metálicas del tostador; ya que se calientan mucho durante el tostado. Toque solamente los controles.
- No coloque el tostador sobre una superficie caliente.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- El tostador está diseñado sólo para uso doméstico y se debe utilizar únicamente en interiores. No está diseñado para uso comercial o industrial.

- Si una rebanada de pan se queda atascada en el tostador, desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de sacar el pan. No utilice cuchillos ni objetos afilados, ya que podría dañar las resistencias.
- La rejilla calentabollos sirve únicamente para calentar bollos o croissants. No coloque ningún otro ingrediente en la rejilla calentabollos, ya que podría producirse una situación de peligro.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Uso del aparato

- 1** Antes de utilizarlo por primera vez, quite todas las pegatinas. A continuación, deje que el aparato realice algunos ciclos de tostado sin rebanadas de pan con la máxima intensidad de tostado, en una habitación con la ventilación adecuada para evitar olores desagradables durante este proceso.
- 2** Ponga una o dos rebanadas de pan en el tostador (fig. 2).
- 3** Seleccione la posición de tostado deseada. (fig. 3)
- 4** Baje la palanca de tostado para encender el aparato. (fig. 4)
 - Para tostar pan congelado, baje la palanca de tostado y después pulse el botón para descongelar❄. (fig. 5)
 - Para recalentar pan tostado sin quemarlo, baje la palanca de tostado y después pulse el botón para recalentar🔥. (fig. 6)

Cómo calentar bollos y croissants

- 1** Baje la palanca de la rejilla calentabollos para que se abra la rejilla calentabollos (fig. 7).
No coloque nunca los bollos que desea calentar directamente encima de las ranuras de tostado.
- 2** Baje la palanca de tostado y después pulse el botón para calentar☀. (fig. 8)

Limpieza

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

- 1** Desenchufe el aparato, déjelo enfriar y límpielo con un paño húmedo.
- 2** Para quitar las migas, saque la bandeja recogemigas del aparato y vacíela (fig. 9).
No dé la vuelta al aparato ni lo sacuda para quitar las migas.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 10).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome. Vous y trouverez une foire aux questions, des conseils et bien plus encore.

Description générale (fig. 1)

- A** Grille de réchauffage
- B** Manette de la grille de réchauffage
- C** Ramasse-miettes
- D** Bouton de chauffe
- E** Bouton de décongélation
- F** Bouton de réchauffage
- G** Réglage du brunissage
- H** Bouton d'arrêt
- I** Manette de brunissage

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- N'introduisez pas de tranches de pain trop grandes ou de la nourriture emballée dans de l'aluminium car vous risqueriez de provoquer un incendie ou de vous électrocuter.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la base correspond à la tension secteur locale.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux. Ne faites pas fonctionner l'appareil sous des placards suspendus (risque d'incendie).
- Ne placez jamais d'objets au-dessus du grille-pain lorsque celui-ci est allumé ou encore chaud. Vous risqueriez d'endommager l'appareil ou de provoquer un incendie.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez fréquemment les miettes qui s'accumulent dans le ramasse-miettes et veillez à replacer celui-ci correctement.
- Débranchez immédiatement le grille-pain si vous observez de la fumée ou des flammes.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Pour éviter tout accident, il est vivement déconseillé de connecter l'appareil à un minuteur externe.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Afin d'éviter tout risque d'accident, utilisez cet appareil uniquement pour griller du pain.

Attention

- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Évitez de toucher les parties métalliques de l'appareil car elles chauffent en cours de fonctionnement. Ne touchez que les boutons.
- Ne placez jamais le grille-pain sur une surface chaude.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur mise à la terre.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Ce grille-pain est destiné à un usage domestique intérieur uniquement. Il ne convient pas pour un usage commercial ou industriel.

- Si une tranche de pain reste coincée, débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir complètement avant d'essayer de retirer le pain. N'insérez jamais de couteau ou d'objet pointu car vous risqueriez d'endommager les résistances.
- Afin d'éviter tout risque d'accident, utilisez la grille de réchauffage uniquement pour réchauffer des petits pains ou des croissants.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Utilisation de l'appareil

- 1 Avant la première utilisation, retirez tout autocollant présent sur l'appareil. Faites-le ensuite fonctionner plusieurs fois sans pain au degré de brunissage maximum, dans une pièce bien aérée afin d'éviter qu'une odeur désagréable ne se dégage.
- 2 Mettez une ou deux tranches de pain dans le grille-pain (fig. 2).
- 3 Sélectionnez le degré de brunissage désiré. (fig. 3)
- 4 Abaissez la manette pour mettre l'appareil en marche. (fig. 4)
 - Pour griller du pain congelé, abaissez la manette et appuyez sur le bouton de décongélation ❄️. (fig. 5)
 - Pour réchauffer du pain déjà grillé sans le brunir davantage, abaissez la manette et appuyez sur le bouton de réchauffage 🔥. (fig. 6)

Réchauffage de petits pains ou de croissants

- 1 Abaissez la manette de la grille de réchauffage afin de la déplier (fig. 7).
Ne mettez jamais les petits pains à réchauffer directement sur les fentes du grille-pain.
- 2 Abaissez la manette et appuyez sur le bouton de chauffe 🔥. (fig. 8)

Nettoyage

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.

- 1 Débranchez l'appareil, laissez-le refroidir, puis nettoyez-le avec un chiffon humide.
- 2 Retirez le ramasse-miettes et videz les miettes qu'il contient (fig. 9).

Ne retournez pas l'appareil et ne le secouez pas pour enlever les miettes.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 10).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memaksimalkan manfaat dari bantuan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome, di sini Anda dapat menemukan pertanyaan yang sering diajukan, tips, dan banyak lagi.

Gambaran umum (Gbr. 1)

- A** Rak penghangat
- B** Tuas rak penghangat
- C** Baki serpihan
- D** Tombol penghangat
- E** Tombol pencair
- F** Tombol pemanas ulang
- G** Kontrol kematangan
- H** Tombol STOP
- I** Tuas pemanggang

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam alat di dalam air.
- Jangan memasukkan makanan yang terlalu besar dan yang dibungkus kertas foil logam ke dalam pemanggang, karena dapat menyebabkan kebakaran atau kejutan listrik.

Peringatan

- Sebelum menghubungkan alat, periksa apakah tegangan listrik (voltase) yang ditunjukkan pada alat sesuai dengan tegangan listrik setempat.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Jangan biarkan alat bekerja tanpa diawasi.
- Jangan menjalankan alat di bawah atau dekat tirai atau bahan yang mudah terbakar atau di bawah lemari gantung, karena dapat menyebabkan kebakaran.
- Jangan meletakkan apa pun di atas pemanggang saat dihidupkan atau bila masih panas, karena dapat menyebabkan kerusakan atau kebakaran.
- Untuk menghindari kebakaran, baki harus sering dibersihkan dari serpihan makanan. Pastikan baki penampung serpihan dipasang dengan benar.
- Segera cabut pemanggang apabila timbul api atau asap.
- Jauhkan kabel listriknya dari permukaan yang panas.
- Jangan sekali-kali menghubungkan alat ini ke saklar timer eksternal untuk menghindari situasi yang membahayakan.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini hanya untuk memanggang roti. Jangan memasukkan bahan lain ke dalam alat, karena dapat membahayakan.

Perhatian

- Jangan biarkan kabel listrik menggantung di tepi meja atau di tempat alat berada.
- Hindari menyentuh bagian logam pada pemanggang roti, karena menjadi sangat panas selama memanggang. Sentuh kontrolnya saja.
- Jangan meletakkan pemanggang pada permukaan yang panas.
- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang telah dibumikan.
- Selalu mencabut steker setiap kali selesai menggunakan alat.

- Pemanggang roti ini dimaksudkan untuk keperluan rumah tangga saja dan hanya boleh digunakan dalam ruangan. Ia tidak dimaksudkan untuk keperluan komersial atau industri.
- Apabila sekerat roti menempel di dalam pemanggang, cabut pemanggang lalu biarkan dingin sebelum Anda mengeluarkan roti. Jangan menggunakan pisau atau alat yang tajam, karena akan merusak elemen-elemen pemanas.
- Rak penghangat hanya untuk menghangatkan roll atau croissant. Jangan menyimpan bahan-bahan lain di rak penghangat ini, karena bisa menimbulkan bahaya.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan instruksi petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan berdasarkan pada bukti ilmiah yang kini tersedia.

Menggunakan alat

- 1 Sebelum digunakan untuk pertama kalinya, copot semua stiker dari alat. Kemudian biarkan alat melakukan beberapa kali siklus pemanggang tanpa tangkup roti dengan setelan kematangan paling tinggi di dalam ruangan bersirkulasi udara baik untuk mencegah bau yang tidak sedap selama pemanggang.
- 2 Masukkan satu atau dua kerat roti ke dalam pemanggang (Gbr. 2).
- 3 Pilih setelan browning yang dikehendaki. (Gbr. 3)
- 4 Tekan tuas pemanggang untuk menghidupkan alat. (Gbr. 4)
 - Untuk memanggang roti beku, tekan tuas pemanggang ke bawah lalu tekan tombol pencair❄. (Gbr. 5)
 - Untuk menghangatkan kembali roti yang sudah dipanggang tanpa membuatnya semakin coklat, tekan tuas pemanggang ke bawah lalu tekan tombol pemanas ulang🔥. (Gbr. 6)

Memanaskan roll dan croissant

- 1 Untuk membuka rak penghangat tekan tuas rak penghangat ke bawah (Gbr. 7).

Jangan pernah letakkan roll yang akan dipanaskan langsung di atas slot pemanggang.

- 2 Tekan tuas pemanggang ke bawah lalu tekan tombol penghangat🔥. (Gbr. 8)

Membersihkan

Jangan sekali-kali menggunakan sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.

- 1 Cabut steker alat dari listrik, biarkan mendingin, dan bersihkan dengan kain lembab.
- 2 Untuk membuang serpihan, tarik keluar baki serpihan dari alat dan kosongkan (Gbr. 9).

Jangan membalikkan pemanggang atau mengguncangnya untuk mengeluarkan serpihan.

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 10).

Garansi dan layanan

Jika Anda butuh servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (Anda dapat menemukan nomor teleponnya dalam leaflet garansi internasional). Jika tidak ada Pusat Layanan Konsumen di negara Anda, kunjungi dealer Philips setempat.

제품 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome 에서 제품을 등록하십시오. 이곳에서 질문과 답변(FAQ), 제품 사용 도움말 등을 자세하게 찾아볼 수 있습니다.

각 부의 명칭 (그림 1)

- A** 빵 데우기 받침대
- B** 빵 데우기 받침대 레버
- C** 빵 부스러기 받침대
- D** 데우기 버튼
- E** 해동 버튼
- F** 재가열 버튼
- G** 굽기 조절
- H** 중지 버튼
- I** 토스팅 레버

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 본체는 절대로 물에 담그지 마십시오.
- 토스터에 너무 큰 음식이나 금속성 호일을 절대 넣지 마십시오. 화재 또는 감전 사고가 발생할 수 있습니다.

경고

- 제품을 벽면 콘센트에 연결하기 전에 제품 바닥에 표시되어 있는 전압이 사용 지역의 전압과 일치하는지 확인하십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 지도와 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 제품이 작동 중일 때는 자리를 비우지 마십시오.
- 커튼이나 가연성 물질 또는 벽장 아래에서는 제품을 사용하지 마십시오. 불이 옮겨 붙을 수 있습니다.
- 토스터의 전원이 켜져 있거나 아직 뜨거울 때에는 토스터 위에 물건을 올려 놓지 마십시오. 제품이 손상되거나 화재가 발생할 수 있습니다.
- 화재 예방을 위해 주기적으로 빵 부스러기 받침대에서 부스러기를 제거하십시오. 빵 부스러기 받침대가 정확하게 장착되어 있는지 확인하십시오.
- 불이나 연기가 관찰되면 즉시 토스터의 플러그를 뽑으십시오.
- 전원 코드가 제품의 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
- 제품을 절대 외부 타이머 스위치에 연결하지 마십시오. 위험할 수 있습니다.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 이 제품은 식빵을 굽는 용도로만 사용하십시오. 위험한 상황이 발생할 수 있으므로 다른 재료를 넣지 마십시오.

주의

- 제품이 올려져 있는 식탁이나 조리대의 가장자리로 전원 코드가 흘러내리지 않도록 하십시오.
- 토스터 작동 중에는 금속 부분이 매우 뜨거우니 만지지 않도록 조심하십시오. 조절 장치와 레버만 만지십시오.
- 토스터를 뜨거운 표면에 올려 놓지 마십시오.
- 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- 사용 후 반드시 전원 코드를 뽑으십시오.
- 토스터는 가정용이며 실내에서만 사용하십시오. 본 제품은 상업용, 업소용으로 제작되지 않았습니다.

- 토스터 안에 식빵이 끼었을 경우, 플러그를 뽑고 토스터가 식은 다음 식빵을 꺼내십시오. 칼과 같은 날카로운 물건을 사용하면 전열선이 손상될 수 있습니다.
- 데우기 틀은 롤빵 또는 크라상을 데우는 용도로만 사용하십시오. 위험할 수 있으므로 다른 재료는 데우기 장치에 놓지 마십시오.

전자기장(EMF)

이 필립스 제품은 전자기장(EMF)과 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

제품 사용

- 1 제품을 처음 사용하기 전에, 제품에 부착된 스티커를 모두 제거하십시오. 환기가 잘되는 장소에서 식빵을 넣지 않은 상태로 최대 굽기 설정을 선택한 후 토스터를 여러 차례 작동하십시오. 이렇게 하면 식빵을 구울 때 나쁜 냄새가 나는 것을 방지해 줍니다.
- 2 토스터 안에 한두 개의 식빵을 넣으십시오 (그림 2).
- 3 원하는 굽기 설정을 선택하십시오. (그림 3)
- 4 토스팅 레버를 아래쪽으로 눌러 제품을 작동하십시오. (그림 4)
 - 냉장 / 냉동 보관했던 식빵을 구우려면 토스팅 레버를 아래쪽으로 누르고 해동 버튼  을 누르십시오. (그림 5)
 - 구운 식빵을 적당하게 재가열하려면, 토스팅 레버를 아래쪽으로 누르고 재가열 버튼  을 누르십시오. (그림 6)

롤빵, 크라상 데우기

- 1 빵 데우기 받침대 레버를 아래쪽으로 눌러 빵 데우기 받침대를 펼치십시오 (그림 7).
롤빵을 토스터 슬롯 위에 직접 올려 가열하지 마십시오.
- 2 토스팅 레버를 아래쪽으로 누르고 데우기 버튼  을 누르십시오. (그림 8)

청소

제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

- 1 제품의 전원 코드를 뽑은 다음 열을 식혀주십시오. 제품을 닦을 때에는 젖은 천을 사용하십시오.
- 2 빵 부스러기를 제거하려면 제품에서 빵 부스러기 받침대를 뺀 다음 비우십시오 (그림 9).
부스러기를 제거하기 위해 제품을 뒤집거나 흔들지 마십시오.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 10).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자 부담)

제조번호 부여기준: 필립스 전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.
(예: 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome, di mana anda akan dapat melihat soalan lazim, petua dan banyak lagi.

Perihalan umum (Gamb. 1)

- A** Rak pemanas
- B** Tuil pemanas rak
- C** Bekas serdak
- D** Butang pemanas
- E** Butang nyahfros
- F** Butang pemanasan semula
- G** Alat kawalan pemerangan
- H** Butang STOP
- I** Tuil pembakar

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan sekali-kali menenggelamkan perkakas ke dalam air.
- Jangan masukkan makanan yang terlalu besar dan bungkus kerajang logam ke dalam pembakar; kerana ini boleh menyebabkan kebakaran atau kejutan elektrik.

Amaran:

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada dasar perkakas sepadan dengan voltan setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Jangan biarkan perkakas ini dikendalikan tanpa dijaga.
- Jangan kendalikan perkakas di bawah atau berhampiran dengan langsir atau lain-lain bahan mudah terbakar atau di bawah kabinet dinding, kerana ini boleh menyebabkan kebakaran.
- Jangan letak apa-apa di atas pembakar apabila pembakar dihidupkan atau semasa ia masih panas, kerana ini boleh menyebabkan kerosakan atau kebakaran.
- Untuk mengelakkan risiko kebakaran, kosongkan bekas serdak dengan kerap. Pastikan bekas serdak diletakkan dengan betul.
- Cabut plag pembakar dengan segera sekiranya api atau asap dikesan.
- Jauhkan kord dari permukaan yang panas.
- Jangan sambungkan perkakas ini dengan suis pemasa luaran untuk mengelakkan situasi yang berbahaya.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.
- Peralatan ini hanya dimaksudkan untuk membakar roti. Jangan letakkan apa-apa ramuan lain ke dalam perkakas, kerana ini boleh menimbulkan situasi berbahaya.

Awas

- Jangan biarkan kord sesalur utama tergantung dari tepi meja atau permukaan ruang kerja tempat perkakas itu diletakkan.
- Elakkan daripada menyentuh bahagian logam pembakar; kerana ia menjadi sangat panas semasa membakar. Hanya sentuh alat kawalannya.
- Jangan letak pembakar di atas permukaan panas.
- Sambungkan perkakas hanya ke soket dinding yang terbumi.
- Cabutkan plag perkakas setiap kali selepas digunakan.

- Pembakar ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga sahaja dan hanya boleh digunakan di dalam rumah. Ia tidak dimaksudkan untuk penggunaan komersial atau industri.
- Jika kepingan roti terlekat di dalam pembakar, cabut plag perkakas dan biarkan sejuk sebelum mencuba untuk mengeluarkan roti. Jangan gunakan pisau atau alat tajam, kerana ini boleh merosakkan unsur pemanas.
- Rak pemanasan hanya dimaksudkan untuk memanaskan ban atau kroisan. Jangan letakkan apa-apa ramuan lain di atas rak pemanasan, kerana ini boleh menimbulkan situasi berbahaya.

Medan Elektro Magnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

Menggunakan perkakas

- 1** Sebelum penggunaan pertama, tanggalkan sebarang pelekat daripada perkakas. Kemudian biarkan perkakas menjalankan beberapa kitaran lengkap pembakaran tanpa kepingan roti pada seting pemerangan tertinggi di dalam bilik yang diudarakan bagi mencegah bau kurang enak apabila membakar roti.
- 2** Masukkan satu atau dua keping roti ke dalam pembakar (Gamb. 2).
- 3** Pilih seting pemerangan yang dikehendaki. (Gamb. 3)
- 4** Tekan tuil pembakar untuk menghidupkan perkakas. (Gamb. 4)
 - Untuk membakar roti yang sejuk beku, tekan tuil pembakar ke bawah dan kemudian tekan butang nyahfros ☳. (Gamb. 5)
 - Untuk memanaskan semula roti yang telah dibakar tanpa menjadikannya lebih perang, tekan tuil pembakar ke bawah dan kemudian tekan butang panaskan semula ☰. (Gamb. 6)

Memanaskan ban dan kroisan

- 1** Tolak turun tuil rak pemanasan untuk membuka rak pemanasan (Gamb. 7).

Jangan sekali-kali letakkan ban yang hendak dipanaskan langsung di atas slot pembakar.

- 2** Tekan tuil pembakar ke bawah dan kemudian tekan butang panaskan semula ☰. (Gamb. 8)

Pembersihan

Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

- 1** Tanggalkan plag perkakas, biarkannya menjadi sejuk dan bersihkannya dengan kain yang lembap.
- 2** Untuk mengeluarkan serdak, luncurkan bekas serdak keluar daripada perkakas dan kosongkannya (Gamb. 9).

Jangan terbalikkan perkakas dan jangan goncangkannya untuk mengeluarkan serdak.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 10).

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan perkhidmatan atau maklumat atau jika anda mengalami masalah, sila lawati tapak web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Penjagaan pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Penjagaan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para poder beneficiar de todas as vantagens da assistência Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome, onde pode encontrar as perguntas mais frequentes, sugestões e muito mais.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Estufa de aquecimento
- B** Manípulo da estufa de aquecimento
- C** Tabuleiro das migalhas
- D** Botão de aquecimento
- E** Botão de descongelação
- F** Botão de reaquecimento
- G** Controlo de torragem
- H** Botão STOP
- I** Manípulo

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Não introduza alimentos muito grandes e embalagens de alumínio na torradeira para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem eléctrica local, antes de ligar o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não deixe o aparelho a trabalhar sem vigilância.
- Não ligue o aparelho por baixo ou perto de cortinas ou de outros materiais inflamáveis nem sob armários de parede, para evitar o risco de incêndio.
- Não coloque quaisquer objectos sobre a torradeira quando o aparelho estiver ligado ou quando ainda estiver quente, pois pode provocar danos ou risco de incêndio.
- Para evitar o risco de incêndio, retire com frequência as migalhas que se juntarem no tabuleiro. Verifique se o tabuleiro fica bem encaixado na posição correcta.
- Desligue imediatamente a torradeira da corrente se observar chamas ou fumos.
- Mantenha o fio de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Nunca ligue este aparelho a um temporizador de forma a evitar situações de perigo.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho destina-se apenas a torrar pão. Não coloque outros ingredientes dentro do aparelho para evitar situações de perigo.

Cuidado

- Não deixe que o fio de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada de trabalho onde o aparelho está colocado.
- Evite tocar nas peças metálicas da torradeira porque ficam muito quentes durante a torragem. Toque apenas nos controlos.
- Não coloque a torradeira sobre uma superfície quente.
- Só ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Esta torradeira destina-se unicamente a utilização doméstica e dentro de casa. Não se destina a utilização comercial ou industrial.

- Se ficar uma fatia de pão presa dentro da torradeira, desligue o aparelho da corrente e deixe arrefecer antes de tentar retirar o pão. Não utilize facas nem objectos afiados porque poderá estragar as resistências.
- A estufa de aquecimento destina-se apenas ao aquecimento de pãezinhos ou de croissants. Não coloque outros ingredientes sobre a estufa de aquecimento para evitar a ocorrência de situações perigosas.

Campos electromagnéticos (EMF)

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Utilizar o aparelho

- 1** Antes da primeira utilização, retire quaisquer autocolantes do aparelho. De seguida, o aparelho deve completar alguns ciclos de torragem sem fatias de pão e no nível de torragem mais elevado, numa divisão devidamente ventilada para evitar odores desagradáveis durante o processo.
- 2** Coloque uma ou duas fatias de pão na torradeira (fig. 2).
- 3** Seleccione o grau de torragem pretendido. (fig. 3)
- 4** Empurre o manipulador para baixo para ligar o aparelho. (fig. 4)
 - Para torrar pão congelado, pressione o manipulador para baixo e prima o botão de descongelação ❄️. (fig. 5)
 - Para reaquecer pão já torrado sem o tostar mais, empurre o manipulador para baixo e prima o botão de reaquecimento 🔥. (fig. 6)

Aquecer pãezinhos e croissants

- 1** Empurre o manipulador da estufa de aquecimento para baixo para abrir a estufa de aquecimento (fig. 7).
Nunca coloque os pãezinhos a aquecer directamente em cima das ranhuras da torradeira.
- 2** Empurre o manipulador para baixo e prima o botão de aquecimento ☞. (fig. 8)

Limpeza

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

- 1** Desligue o aparelho da corrente, deixe-o arrefecer e limpe-o com um pano húmido.
- 2** Para remover as migalhas, retire o tabuleiro do aparelho e esvazie-o (fig. 9).

Não vire a torradeira ao contrário nem a sacuda para retirar as migalhas.

Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho juntamente com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil e entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente (fig. 10).

Garantia e assistência

Se necessitar de assistência ou informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Apoio ao Consumidor da Philips no seu país (pode encontrar os números de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio no seu país, visite o seu representante Philips local.

บทนำ

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome ซึ่งมีคำถามที่พบบ่อย เคล็ดลับ และอื่นๆ อีกมากมาย

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- A ตะแกรงอุ่น
- B คันโยกตะแกรงสำหรับอุ่น
- C ถาดรองเศษขนมปัง
- D ปุ่มอุ่นขนมปัง
- E ปุ่มละลายน้ำแข็ง
- F ปุ่มปิ้งข้าว
- G ปุ่มควบคุมความเหลืองกรอบ
- H ปุ่ม STOP (หยุด)
- I คันโยกล้างล้างปิ้ง

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ห้ามจุ่มเครื่องลงในน้ำ
- ไม่ควรใส่อาหารและแผ่นฟอยล์ที่มีขนาดใหญ่ลงในเครื่องปิ้งขนมปัง เพราะอาจก่อให้เกิดไฟฟ้าไหม้หรือไฟลัดวงจรได้

คำเตือน

- ก่อนใช้เครื่อง โปรดตรวจสอบระดับแรงดันไฟฟ้าที่แสดงไว้ด้านหลังของเครื่อง ซึ่งควรตรงกับแรงดันไฟฟ้าหลักในบ้าน
- ไม่ควรให้เด็ก (รวมถึงเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำผลิตภัณฑ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำผลิตภัณฑ์นี้ไปเล่น
- ห้ามปล่อยให้เครื่องทำงานทิ้งไว้ตามลำพัง
- ห้ามใช้งานได้หรือใกล้กับผ้าผืน วัตถุไวไฟอื่นๆ หรือวางใต้ตู้ติดผนัง เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ได้
- ห้ามวางวัตถุใดๆ ไว้บนเครื่องปิ้งขนมปังขณะเครื่องกำลังทำงานหรือเมื่อเครื่องยังร้อน เพราะอาจทำให้เครื่องเสียหายหรือเกิดเพลิงไหม้ได้
- เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดเพลิงไหม้ ควรตรวจสอบปิ้งในถาดที่ทุกครั้งที่และวางถาดเข้าที่เดิมให้ถูกต้อง
- หากพบว่ามีไฟลุกไหม้ หรือเกิดควัน ควรถอดปลั๊กออกทันที
- ห้ามวางสายไฟบนพื้นผิวที่มีความร้อน
- ห้ามต่อเครื่องเตาไฟฟ้าหรือเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่นกับเครื่องปิ้งขนมปัง เพราะอาจก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงที่อาจเกิดขึ้น
- หากลองให้ชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- เครื่องปิ้งขนมปังได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้ปิ้งขนมปังเท่านั้น ไม่ควรนำสิ่งอื่นใดเข้าไปในเครื่อง เพราะอาจก่อให้เกิดอันตรายได้

ข้อควรระวัง

- ไม่ควรปล่อยให้สายไฟห้อยลงมาจากขอบโต๊ะหรือบริเวณที่วางเครื่องอยู่
- หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องปิ้งขนมปัง เนื่องจากจะมีความร้อนมากขณะใช้งาน ควรสัมผัสส่วนควบคุมเท่านั้น
- ไม่ควรวางเครื่องปิ้งบนพื้นผิวที่มีความร้อน
- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน
- ใช้งานเครื่องปิ้งขนมปังภายในครัวเรือนเท่านั้นและต้องใช้ภายในอาคารเท่านั้น ห้ามนำไปใช้ในทางการค้าหรือทางอุตสาหกรรมเป็นอันตราย
- หากมีขนมปังติดอยู่ในเครื่องปิ้ง ให้ถอดปลั๊กออก แล้วปล่อยให้เย็นลง จากนั้นเอาขนมปังออก ไม่ควรใช้วัตถุหรือวัตถุคมช่วยเอาออก เพราะอาจทำให้ชิ้นส่วนทำความร้อนเสียหายได้
- ตบแต่งอุปกรณ์ปิ้งใช้เฉพาะอุ่นโรตัสซัง และครัวซองต์เท่านั้น ไม่ควรนำอย่างอื่นวางบนตะแกรงนี้เพราะอาจก่อให้เกิดอันตรายได้

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

การใช้งาน

- 1 ก่อนใช้งานครั้งแรก โปรดลอกสติ๊กเกอร์หุ้มคอกออกจากตัวเครื่อง จากนั้นปล่อยให้เครื่องทำงานสองถึงสามครั้งโดยไม่ใส่ขนมปัง ให้เลือกการตั้งค่าความเหลืองกรอบระดับสูงสุด และควรรีนาเครื่องทิ้งไว้ไว้ในห้องที่มีอากาศถ่ายเทเพื่อป้องกันกลิ่นไม่พึงประสงค์ขณะเครื่องทำงาน
- 2 ใส่ขนมปัง 1-2 แผ่นลงในเครื่องปิ้งขนมปัง (รูปที่ 2)

3 เลือกระดับความเสี่ยงกรอบที่ต้องการ (รูปที่ 3)**4 กดคันโยกสำหรับการปั๊มขมบึงลงเพื่อให้เครื่องเริ่มทำงาน (รูปที่ 4)**

- การปั๊มขมบึงแช่แข็ง ให้กดคันโยกลงแล้วกดปุ่มละลายน้ำแข็ง ❸ (รูปที่ 5)
- หากต้องการปั๊มขมบึงซ้ำอีกครั้งโดยไม่ทำให้ขมบึงเหลืองกรอบมากกว่าเดิม ให้กดคันโยกแล้วกดปุ่มปั๊มซ้ำ ❹ (รูปที่ 6)

การอุ่นโรลและครัวของดี**1 กดคันโยกตะแกรงสำหรับอุ่นเพื่อให้ตะแกรงอุ่นทางออก (รูปที่ 7)**

ไม่ควรอุ่นโรลด้วยการวางโรลไว้ด้านบนของเครื่องปั๊มขมบึงโดยตรง

2 ให้กดคันโยกลงแล้วกดปุ่มอุ่นขมบึง ❷ (รูปที่ 8)**การทำความสะอาด**

ห้ามใช้แผ่นใย อุปกรณ์ที่มีความคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตนในการทำความสะอาดผลิตภัณฑ์นี้เป็นอันตราย

1 ดึงปลั๊กออก จากนั้นปล่อยให้เครื่องเย็นลงแล้วทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำพอหมาด**2 หากต้องการจัดเศษขมบึง ให้เลื่อนถาดรองเศษขมบึงออกจากเครื่องแล้วนำไปทิ้ง (รูปที่ 9)**

ห้ามคว่ำเครื่องปั๊มลง และห้ามเขี่ยเศษขมบึงให้หลุดออกจากเครื่อง

สภาพแวดล้อม

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 10)

การรับประกันและบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศ

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome, tại đây bạn có thể tìm thấy các câu hỏi thường gặp, những lời khuyên và nhiều thông tin khác.

Mô tả tổng quát (Hình 1)

- A** Vỉ hâm nóng
- B** Cần vỉ hâm nóng
- C** Khay đựng mảnh vụn bánh mì
- D** Núm hâm nóng
- E** Núm rã đông
- F** Núm làm nóng lại
- G** Điều khiển độ chín vàng
- H** Núm STOP (Dừng)
- I** Cần nướng

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không bao giờ nhúng máy vào nước.
- Không đặt thức ăn có kích thước quá lớn hay giấy gói thức ăn bằng kim loại vào trong lò vì làm như vậy có thể gây ra hỏa hoạn hay điện giật.

Cảnh báo

- Kiểm tra điện áp ghi dưới đáy thiết bị xem có tương ứng với điện áp nơi sử dụng trước khi bạn nối thiết bị với nguồn điện.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Không để thiết bị chạy mà không có người theo dõi.
- Không sử dụng thiết bị dưới hoặc gần rèm cửa, những vật liệu dễ cháy khác hoặc dưới tủ tường, vì làm như vậy có thể gây hỏa hoạn.
- Không đặt bất cứ thứ gì lên trên máy nướng bánh mì đang bật hoặc khi máy vẫn còn nóng, vì làm như vậy có thể gây hư hỏng hoặc hỏa hoạn.
- Để phòng tránh rủi ro hỏa hoạn, thường xuyên lấy vụn bánh ra khỏi khay chứa bánh vụn. Đừng quên đặt lại khay đúng vị trí.
- Tháo phích cắm điện lò nướng ngay khi thấy có khói hay cháy.
- Không để dây điện gần những bề mặt nóng.
- Không nối thiết bị này với công tắc hẹn giờ bên ngoài để tránh tình huống nguy hiểm.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Lò nướng này chỉ dùng để nướng bánh mì. Không cho những loại thức ăn khác vào lò vì làm như vậy có thể dẫn đến tình trạng nguy hiểm.

Chú ý

- Không để dây điện nguồn treo trên cạnh bàn hoặc nơi chuẩn bị đồ ăn, nơi đặt thiết bị.
- Tránh chạm vào những bộ phận bằng kim loại của lò nướng, vì chúng có thể rất nóng khi nướng. Chỉ chạm vào các nút điều khiển.
- Không đặt lò nướng trên bề mặt nóng.
- Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Luôn rút phích cắm điện của máy ra sau khi sử dụng.
- Lò nướng này chỉ được thiết kế để sử dụng trong gia đình và chỉ có thể được sử dụng trong nhà. Lò nướng này không được thiết kế để sử dụng cho mục đích thương mại hay công nghiệp.

- Nếu lát bánh mì bị mắc bên trong lò nướng, rút phích cắm điện lò nướng ra và để cho lò nguội xuống trước khi tìm cách lấy bánh mì ra. Không dùng dao hay dụng cụ có cạnh bén vì chúng có thể làm hư các bộ phận nướng nóng.
- Vì hâm nóng chỉ dùng để hâm nóng ổ bánh mì hay bánh mì sừng bò. Không cho các loại thức ăn khác lên vì vì làm như vậy có thể dẫn đến tình trạng nguy hiểm.

Từ trường điện (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Cách sử dụng máy

- 1 Trước khi sử dụng lần đầu, bóc hết nhãn dán ra khỏi thiết bị. Sau đó để thiết bị thực hiện một vài lần nướng không có bánh mì ở chế độ nướng râm cao nhất trong phòng thoáng khí để giúp tránh bị mùi khó chịu khi nướng bánh.
- 2 Cho một hoặc hai lát bánh mì vào lò nướng (Hình 2).
- 3 Chọn chế độ nướng vàng bánh bạn muốn. (Hình 3)
- 4 Nhấn cần nướng xuống để bật thiết bị. (Hình 4)
 - Để nướng bánh mì đông lạnh, ấn cần nướng xuống và sau đó nhấn nút rã đông ❄️. (Hình 5)
 - Để nướng lại bánh mì đã nướng mà không làm bánh vàng thêm, ấn cần nướng xuống và sau đó nhấn nút nướng lại 🔥. (Hình 6)

Hâm nóng ổ bánh mì và bánh mì sừng bò

- 1 Ấn cần đẩy vì hâm nóng xuống để mở bung vì hâm nóng ra (Hình 7).

Không đặt ổ bánh mì cần hâm nóng trực tiếp trên khe nướng.

- 2 Ấn cần nướng xuống và sau đó nhấn nút hâm nóng 🍞. (Hình 8)

Vệ sinh máy

Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.

- 1 Tháo phích cắm điện của thiết bị ra, để máy nguội xuống và lau sạch máy bằng vải ẩm.
- 2 Để lấy các mảnh vụn bánh mì, hãy trượt khay chứa mảnh vụn bánh mì ra khỏi thiết bị và làm sạch khay (Hình 9).

Không lật ngược lò và không lắc lò để lấy vụn bánh ra.

Môi trường

- Không vứt thiết bị này cùng chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 10).

Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trực tiếp, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！為確保您獲得完整的飛利浦支援，請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品。您也可以在此查詢常見問題集、使用秘訣與其他內容。

一般說明 (圖 1)

- A** 溫熱架
- B** 溫熱架撥桿
- C** 集屑盤
- D** 溫熱按鈕
- E** 解凍按鈕
- F** 再加熱按鈕
- G** 烘烤控制
- H** STOP (取消) 按鈕
- I** 烤麵包撥桿

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 切勿將本產品浸泡於水中。
- 切勿將過大的食材及包覆錫箔紙的食材放入烤麵包機中，這可能導致火災或電擊。

警示

- 在連接本產品的電源之前，請確認本產品機體底部所標示的電壓與當地的室內電壓是否相同。
- 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓孩童使用本產品或當成玩具。
- 本產品運作時切勿置之不管。
- 不要在窗簾下或其他易燃性材料附近或在壁櫥下方操作本產品，此舉將有造成火災的危險。
- 當烤箱電源開啟或溫度仍很高時，請勿在烤麵包機上放置任何物品，如此可能會導致烤麵包機損壞或造成火災。
- 為避免發生火災，請定期清除集屑盤中的麵包屑。請確定集屑盤是否已正確地安裝。
- 發現有火花或冒煙時，請立即拔掉插頭。
- 電源線應遠離高溫表面。
- 為了避免發生危險，本產品不可加裝外部定時開關。
- 如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 本產品僅作為烤麵包用途。請勿將其他成分材料置於本產品中，以避免造成可能的嚴重災害。

警告

- 請勿讓電源線懸掛在產品放置的餐桌或流理台邊緣。
- 因為烘烤麵包期間，機體的金屬會變得非常燙，請避免碰觸此部份。只能碰觸機身的控制鈕部位。
- 請勿將烤麵包機置放在高溫表面上。
- 只將產品連接到有接地的電源插座。
- 用完本產品後，請務必將插頭拔掉。
- 本烤麵包機為家用產品，只能在室內使用。請勿用於其他商業或工業用途。
- 如要清除黏在烤麵包機中的麵包薄片，請先切斷電源待機器冷卻。請勿使用刀子或尖銳工具來清除麵包，以免損害加熱元件。
- 溫熱架只能用來烘烤麵包捲或牛角麵包。請勿在溫熱架上放置任何其他食材，否則可能會導致危險情況。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。只要使用方式正確並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

使用此產品

- 1 第一次使用前，請撕下產品上的任何貼紙。接著，不要放入麵包，讓烤麵包機以最高的烘烤設定空烤幾次。請將烤麵包機置於通風良好的地方，以免在烘烤過程中產生不良氣味。
- 2 在烤麵包機中放入一或二片麵包。(圖 2)
- 3 請選擇理想的烘烤設定。(圖 3)
- 4 壓下烤麵包撥桿，即可啟動烤麵包機。(圖 4)
 - 要烘烤冷凍麵包，請壓下烤麵包撥桿，然後按了解凍按鈕 。(圖 5)
 - 若要重新加熱烤過的麵包，且不加深烘烤的顏色，請壓下烤麵包撥桿，然後按下再加熱按鈕 。(圖 6)

溫熱麵包捲及可頌

- 1 壓下溫熱架撥桿，即可展開溫熱架。(圖 7)
請勿將麵包捲直接放在烤麵包槽頂端加熱。
- 2 壓下烤麵包撥桿，然後按下溫熱按鈕 。(圖 8)

清潔

絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

- 1 拔除插頭並讓產品冷卻，然後以濕布清潔。
- 2 若要清除麵包屑，請將集屑盤取出並清空即可。(圖 9)

請勿讓本產品上下倒置並搖動烤麵包機來清除麵包屑。

環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 10)

保證書與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 www.philips.com，或連絡當地的飛利浦顧客服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。若當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

产品简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品，在此您可以找到常见问题解答、提示等诸多信息。

一般说明 (图 1)

- A** 烘烤架
- B** 加热架升起杆
- C** 面包屑底盘
- D** 加热按钮
- E** 解冻按钮
- F** 翻热按钮
- G** 烘烤程度设置
- H** STOP 按钮
- I** 烘烤杆

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 切勿将产品浸入水中。
- 请勿将过大的食物和金属箔纸包装的食物放入烤面包机中，以免着火或发生触电危险。

警告

- 在将产品接通电源以前，首先确认产品底部所标示的电压是否与当地的电压相符。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍该产品。
- 产品使用时必须有人看管。
- 不得在窗帘及其它可燃材料下方或附近（或壁橱下方）使用本产品，否则可能引起火灾。
- 烤面包机开启后或仍处于高温时，切勿在其上方放置任何物品，否则可能引起损坏或发生火灾。
- 应经常清除面包屑底盘内的面包屑，以免着火。应确保面包屑底盘安装正确。
- 如果发现火焰或冒烟，请立即切断烤面包机电源。
- 不要让电源线接触到高温的表面。
- 切勿将本产品连接外部计时器，以免发生危险。
- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员来更换。
- 本产品仅适合于烘烤面包，不要在产品内放入其他食物，以免发生危险。

注意

- 不要将电源线悬挂在放置产品的桌子或工作台的边缘上。
- 不要接触烤面包机的金属部分，因为这部分在烘烤过程中会变得非常热。只能接触控制按钮。
- 请勿将本烤面包机置于高温的表面上。
- 产品只能使用带接地线的插座。
- 使用后务必拔下产品的插头。
- 本烤面包机仅限于家庭使用，而且只能于室内使用本产品。不可作为商业或工业之用。
- 如果面包片卡在烘烤槽内，请先切断产品电源，待产品完全冷却后，方可取出面包。禁止使用刀子或类似的锋利工具，以免损坏加热元件。
- 烘烤架仅适于加热圆面包或羊角面包，切勿在烘烤架上放入其它食品，以免发生危险。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

使用本产品

- 1** 首次使用之前，请从产品上撕下所有标签。然后让产品在没有面包的情况下，在通风良好的房间里以最高烘烤设置完成几次烘烤过程，以免在烘烤时产生难闻的气味。
- 2** 将一片或两片面包放入烤面包机。(图 2)

3 选择所需的烘烤程度设置。(图 3)

4 按下烘烤杆，启动产品。(图 4)

- 要烘烤冷冻面包，请按下烘烤杆，然后按解冻按钮 。(图 5)
- 要翻热烘烤过的面包而不加重烘烤程度，请按下烘烤杆，然后按翻热按钮 。(图 6)

加热圆面包或羊角面包

1 按下加热架升起杆，将加热架升起。(图 7)

切勿将圆面包直接放在烘烤槽上方加热。

2 按下烘烤杆，然后按加热按钮 。(图 8)

清洁

不要使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁产品。

1 拔下产品的电源插头，让产品冷却并用湿布进行清洁。

2 要清除面包屑，请将面包屑底盘从产品中拉出并清空。(图 9)

请勿将产品倒置或摇动产品以倒出面包屑。

环境

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 10)

保修和服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与以所在国家/地区的飞利浦顾客服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您的所在地没有飞利浦客户服务中心，可与当地的飞利浦经销商联系。

故障种类和处理方法

如果您无法根据下面的信息解决问题，请与贵国（地区）的飞利浦客户服务中心联系（见“保修与服务”章节）。

问题	解决方法
烤面包机无法工作	请检查插头是否已正确插入电源插座
面包卡在产品中	拔掉产品的电源插头，让产品充分冷却。小心地从烤面包机中取出面包片。取出面包片时，注意不要损坏了加热元件。切勿使用金属物体取出面包。
面包太小，无法取出	将烘烤杆再向上移一点，面包自然会掉出
烘烤的面包颜色太深或太浅	检查所选的烘烤程度设置。下次烘烤时，选择较低/较高的设置
烤面包机有冒烟现象	您为所放入的面包类型选择了过高的设置。请按停止按钮停止烘烤过程，选择较低的设置再进行烘烤
烤面包机正在工作时，是否可以调节烘烤程度	可以。烘烤过程中，可通过调节烘烤程度控制钮来调节烘烤程度。
使用加热功能时，无法改变烘烤程度设置	加热功能使用固定温度
圆面包或羊角面包只有一面是热的	您必须自己翻转圆面包或羊角面包。将圆面包或羊角面包翻过来重新加热
圆面包或羊角面包烘烤程度太重/被烧焦	您可能是将圆面包或羊角面包直接放在烤面包机上了。将圆面包或羊角面包放在烘烤架上
使用重新加热功能时，无法改变烘烤程度设置	重新加热功能的设置是固定的
面包几乎未经烘烤就立即弹出	您可能没有完全按下烘烤杆。
烘烤期间发出难闻气味	加热元件上可能积聚了一些灰尘。让产品在没有面包的情况下，在通风良好的房间里以最高烘烤设置完成几次烘烤过程
烤面包机会自动关闭	烤面包机具有自动关熄功能，若您在 10 分钟内不使用产品，则产品会自动进入睡眠模式。按任意键便可重新激活烤面包机
烘烤杆不能 保持按下状态	检查产品是否已连接电源
是否能用该烤面包机烘烤三明治	不能。本烤面包机不适用于烘烤三明治
同时烘烤两种不同类型的面包时，不能获得一致的烘烤效果。	不同类型的面包其烘烤效果可能不同。烘烤效果取决于多种因素，其中包括所烘烤面包的类型、厚度和具体状况。要获得满意的烘烤效果，建议每次只烘烤一种类型的面包。
是否可以中断烘烤过程	可以，可通过按停止按钮来取消烘烤过程

PHILIPS

产品 : 飞利浦面包烘烤器
型号 : HD2630
额定电压 : 220V~
额定频率 : 50Hz
额定输入功率: 850 W
生产日期 : 请见产品底部
产地 : 中国

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
中国珠海市三灶镇琴石工业区
邮政编码: 519040
全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标GB4706.1-1998, GB4706.14-1999
制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期: 2009/10/21

- چنانچه يك برش نان در توستر گیر کرد، دستگاه را از برق خارج کنید و قبل از خارج کردن نان بگذارید تا دستگاه سرد شود. از کارد یا وسیله تیز استفاده نکنید چون ممکن است به المنتهای حرارتی دستگاه صدمه بزنید.
- طبقه گرم کردن فقط برای گرم کردن نان ساندویچی و نان صبحانه در نظر گرفته شده است. ماده ایی دیگر در طبقه گرم کردن قرار ندهید، چون این کار ممکن است منجر به ایجاد موقعیت خطرناک شود.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

استفاده از دستگاه

- ۱ قبل از اولین استفاده، هر گونه برجسپ را از روی دستگاه جدا کنید. سپس بگذارید تا دستگاه چند نوبت بدون نان و روی بالاترین درجه تست کردن در يك اتاق با تهویه خوب کار کند تا از بروز بوهای نامطبوع در حین توست کردن جلوگیری بعمل آید.
- ۲ يك یا دو برش نان را در توستر قرار دهید (شکل ۲).
- ۳ حالت برشته کردن دلخواه را انتخاب کنید. (شکل ۳).
- ۴ اهرم برشته کردن را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید. (شکل ۴).
- برای تست کردن نان منجمد، اهرم توست را به پایین فشار دهید و سپس دکمه آب کردن یخ  را فشار دهید. (شکل ۵).
- برای گرم کردن نانی که قبلاً توست شده است و بدون برشته کردن بیشتر آن، اهرم توست را به پایین فشار دهید و سپس دکمه آب کردن یخ  را فشار دهید. (شکل ۶).

گرم کردن نانهای رول و نان صبحانه

- ۱ اهرم گرم کردن را به پایین فشار دهید تا طبقه گرم کردن باز شود (شکل ۷).
- هرگز رولهایی که باید گرم شوند را بطور مستقیم در بالای شکافهای توستر قرار ندهید.
- ۲ اهرم توست کردن را به پایین فشار دهید و سپس دکمه گرم کردن  را فشار دهید (شکل ۸).

تمیز کردن

هرگز از صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

- ۱ دوشاخه دستگاه را از پریز بیرون بکشید، بگذارید تا دستگاه خنک شود و سپس آن را با يك پارچه مرطوب تمیز کنید.
 - ۲ برای بیرون آوردن خرده های نان، سینی خرده نان را از دستگاه خارج نموده و آن را خالی کنید. (شکل ۹).
- دستگاه را وارونه نکنید و برای بیرون ریختن خرده نانها آن را تکان ندهید.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۱۰).

ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز دارید یا اگر با مسئله ای روبرو شدید، لطفاً از سایت اینترنتی به نشانی www.philips.com بازدید کنید. یا با مرکز خدمات مراقبت از مصرف کننده Philips در کشور خود تماس بگیرید (می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

بخطر خرید این دستگاه به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کاملاً از پشتیبانی ارائه شده از Philips لطفاً محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید. شما در این سایت سوالات معمول، نکات و موارد بسیار دیگر را پیدا خواهید نمود.

شرح کلی (شکل ۱)

- A طبقه گرم کردن
- B اهرم طبقه گرم کردن
- C سینی خورده نان
- D دکمه گرم کردن
- E دکمه آب کردن یخ
- F دکمه داغ کردن مجدد
- G دکمه کنترل قهوه ای شدن
- H دکمه STOP (توقف)
- I اهرم توست کردن

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- هیچگاه دستگاه را در آب فرو نبرید.
- مواد غذایی بزرگ و بسته بندی های دارای کاغذ آلومینیومی را در توستر قرار ندهید چون ممکن است باعث آتش سوزی یا شوك الکتریکی گردند.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- هرگز اجازه ندهید که دستگاه بدون مراقب کار کنند.
- دستگاه را نزدیک یا زیر پرده یا مواد قابل اشتعال دیگر یا کابینتهای دیواری بکار نیندازید، چون ممکن است باعث آتش سوزی گردد.
- هنگامی که توستر روشن است یا هنگامی که هنوز داغ است چیزی را روی آن قرار ندهید چون این کار می تواند باعث آتش سوزی یا بروز آسیب شود.
- برای جلوگیری از خطر آتش سوزی، هر چند وقت یکبار خرده های نان را از سینی خرده نان بردارید. مطمئن شوید که سینی خرده نان در محل خود بطرز صحیح قرار گرفته است.
- در صورت مشاهده دود یا آتش بلافاصله تستر را از برق خارج کنید.
- سیم برق را از سطوح داغ شده دور نگاه دارید.
- هرگز این دستگاه را به یک سوئیچ تایمر دار خارجی وصل نکنید تا از یک موقعیت خطرناک جلوگیری بعمل آورید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را توسط شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- دستگاه فقط برای برشته کردن نان طراحی شده است. ماده ایی دیگر در این دستگاه قرار ندهید، چون این کار ممکن است منجر به ایجاد موقعیت خطرناک شود.

احتیاط

- نگذارید که سیم برق دستگاه در جاییکه دستگاه قرار داده شده است از لبه میز یا پیشخوان آویزان باشد.
- از دست زدن به قسمتهای فلزی تستر خودداری کنید چون هنگام توست کردن بسیار داغ میشود. فقط کنترلرها را لمس کنید.
- توستر را روی سطح داغ قرار ندهید.
- دستگاه را فقط به پریزی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.
- دوشاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.
- تستر برای استفاده خانگی طراحی شده است و فقط باید در خانه استفاده شود. این دستگاه برای استفاده تجاری و صنعتی طراحی

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

استخدام الجهاز

- ١ قبل الاستخدام لأول مرة، قومي بإزالة أي ملصقات من الجهاز. بعدئذٍ دعي الجهاز يكمل بضع دورات للتحميم بدون شرائح خبز على أعلى إعداد للتحميم في غرفة جيدة التهوية لمنع تكون الروائح الكريهة خلال التحميم.
- ٢ ضعي رغيف أو رغيفي خبز في جهاز التحميم (شكل ٢).
- ٣ اختاري إعداد التحميم المطلوب. (شكل ٣).
- ٤ اضغطي على ذراع التحميم إلى أسفل لتشغيل الجهاز. (شكل ٤).
- لتحميم الخبز المجمد، اضغطي على ذراع التحميم لأسفل ثم اضغطي على زر إذابة الثلج (شكل ٥).
- لإعادة تسخين الخبز المحمص بالفعل بدون حرقة، اضغطي على ذراع التحميم لأسفل ثم اضغطي على زر إعادة التسخين (شكل ٦).

تسخين اللغائف والكرواسا

- ١ اضغطي على ذراع رف التسخين لفرد رف التسخين (شكل ٧).
- لا تضعي اللغائف المراد تسخينها على فتحات التحميم مباشرة.
- ٢ اضغطي على ذراع التحميم لأسفل ثم اضغطي على زر التسخين (شكل ٨).

التنظيف

لا تستخدم أدوات الفرك أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل مثل البزوين أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.

- ١ افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي واركبه ليبرد ثم نظفيه باستخدام قطعة قماش مبللة.
- ٢ لإزالة الفتات، أخرجي صينية الفتات من الجهاز وقومي بتفريغها (شكل ٩).
- لا تقلبي الجهاز رأساً على عقب و لا تقومي بهزه لإزالة الفتات.

البيئة

- لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ١٠).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على www.philips.com/welcome، حيث يمكنك الاطلاع على الأسئلة الشائعة والنصائح والمزيد.

الوصف العام (شكل ١)

- A رف التسخين
- B ذراع رف التسخين
- C صينية الفتات
- D زر التسخين
- E زر إذابة الثلج
- F زر إعادة التسخين
- G زر التحكم في التجميد القوي
- H زر الإيقاف
- I ذراع التجميد

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- لا تغمر الجهاز أبداً في الماء.
- لا تحشري الأطعمة كبيرة الحجم ولغائف الورق الحراري في جهاز التجميد، حيث أن ذلك قد يتسبب في اندلاع الحريق أو التعرض للصدمة الكهربائية.

تحذير

- تأكد من أن الفولتية الموضحة على الجزء السفلي من الجهاز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي في منطقتك قبل توصيل الجهاز.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تدعي الجهاز يعمل دون مراقبة.
- لا تشغلي الجهاز أسفل الستائر أو المواد الأخرى القابلة للاشتعال أو بالقرب منها أو أسفل الخزائن الجدارية لأن ذلك قد يتسبب في اندلاع الحريق.
- لا تضعي أي شيء على سطح جهاز التجميد أثناء تشغيله أو عندما يكون ساخناً، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في التلف أو الحريق.
- لتجنب الحريق، نظفي الفتات دوماً من صينية الفتات. تأكد من تركيب صينية الفتات بالشكل الصحيح.
- قومي بفصل جهاز التجميد عن الكهرباء فوراً إذا لاحظت اشتعال حريق أو دخان.
- أبعدي سلك التيار الكهربائي عن الأسطح الساخنة.
- لا توصلي الجهاز أبداً بمفتاح مؤقت خارجي لتفادي وقوع الخطر.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في تجميد الخبز فقط. لا تضعي أي مكونات أخرى في الجهاز لأن ذلك قد يتسبب في وضع خطر.

تنبيه

- لا تترك سلك الكهرباء يعلق على حافة المنضدة أو السطح المستخدم لتثبيت الجهاز.
- تجنبني ملاسة الأجزاء المعدنية لجهاز التجميد، حيث تصبح شديدة السخونة أثناء عمل الجهاز. يمكنك لمس الأزرار فقط.
- لا تضعي الجهاز على سطح ساخن.
- وصلي الجهاز بمقبس حائط مؤرض فقط.
- احرصي دوماً على فصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- جهاز التجميد هذا مصمم للاستخدامات المنزلية فقط ويمكن استخدامه داخل المنزل فقط. وهو غير مخصص للاستخدام التجاري أو الصناعي.
- عند التصاق رغيف خبز في جهاز التجميد، أفصلي الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد قبل إزالة رغيف الخبز. لا تستخدم سكين أو آلة حادة لأن ذلك قد يتسبب في تلف أجزاء التسخين في الجهاز.
- رف التسخين مخصص فقط لتسخين الفطائر أو مخبوزات الكرواسا. لا تضعي أي مكونات أخرى على رف التسخين لأن ذلك قد يتسبب في



www.philips.com



4222.200.0355.2